

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 29 (1982)  
**Heft:** 4

**Artikel:** "Helper-Rekrutenschule" für Frauen?  
**Autor:** Häberli, H.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-367025>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Briefe an das Bundesamt für Zivilschutz

*Das Bundesamt für Zivilschutz hat kürzlich zwei interessante Briefe erhalten, die wir nachfolgend zusammen mit der Antwort des Bundesamtes publizieren:*

«Aufgrund der Zivilschutzkonzeption 71 beschloss der Bundesrat den Vollausbau dieses wichtigen Teils unserer Landesverteidigung in möglichst kurzen Zeitraum zu erreichen. Infolgedessen wurden mancherorts, insbesondere in der Nähe grosser Agglomerationen in der Schweiz, äusserst moderne und grosse Zivilschutzanlagen erstellt. Diese neuen Zivilschutzanlagen, egal ob dem Bund, den Kantonen oder den jeweiligen Gemeinden unterstellt, sind meines Erachtens in Friedenszeiten völlig unbenutzt. Sie werden ausschliesslich in Krisen- oder Kriegszeiten von der Öffentlichkeit benutzt und fristen bis anhin ein leeres Dasein. Infolgedessen möchte ich Sie anfragen, ob es nicht möglich wäre, diese Zivilschutzanlagen, einige oder zumindest Teile davon, in Friedenszeiten zur Benutzung freizugeben? Ich bin überzeugt davon, dass das Wirtschafts- und Sozialdepartement der jeweiligen Kantone eine dementsprechende Anordnung positiv aufnehmen und weiterverarbeiten würde.»

Erica Weber, Basel

## Antwort des Bundesamtes

«Wir danken für Ihr Schreiben vom 9. ds. Eigentlich <rennen Sie offene Türen ein>, denn die zivilschutzfremde Verwendung von Zivilschutzanlagen ist grundsätzlich – mit einigen Einschränkungen – gestattet, sofern die Anlagen jederzeit innerhalb von 24 Stunden ohne fremde Hilfe wieder dem Zivilschutz dienstbar gemacht werden können.

In Friedenszeiten nicht für die Öffentlichkeit zugänglich sind insbesondere die sanitätsdienstlichen Anlagen (speziell die Operationssäle, die Labors und Apotheken), die Kommandoposten und die Bereitstellungsanlagen (Materialunterstände). Die Personenschutzanlagen sind in der Regel für jegliche zivilschutzfremde Verwendung (Einschränkung: Räumung innerhalb von 24 Stunden möglich) nutzbar. Hier ist nur zu unterscheiden zwischen privaten Schutzzäumen und Sammelschutzzäumen der Gemeinden. Letztere werden schon heute in vielen Gemeinden <artfremd> verwendet, so als Jugendherberge, Jugendlokal, Versammlungsraum für Vereine usw. Über die privaten Schutzzäume verfügen die Hausmeister bzw. Hausbesitzer.»

Beiliegend erhalten Sie einen Zeitungsausschnitt betreffend den Bau des Ortskommandopostens Stäfa, der mich nicht wenig aufgeregt hat. Wenn auch jedermann, der an dieser Baustelle vorbeigeht, sich am Ort selbst mühelos ein Bild über die Disposition machen kann, so finde ich es trotzdem nicht opportun, wenn man solche Bilder mit ausführlicher Legende in der Tagespresse veröffentlicht. Als Agent müsste ich mir wohl nur einige Zeitungen aus der Schweiz abonnieren, selbstverständlich auf verschiedene Namen und Adressen, damit es nicht so auffällt, und schon wird mir für billiges Geld manche Information ins Haus geliefert. Es scheint mir so naiv wie manche Tafeln, die immer noch in unserem Land herumstehen mit der Einladung «Militärische Anlage, photographieren verboten!». Als ehemaliges Mitglied unseres feldgrauen Vereins habe ich für solche Publizität kein Verständnis. Meines Erachtens sollte sich unsere Presse, trotz dem inneren Drang, alles ans Tageslicht zu zerren, doch etwas mehr Zurückhaltung auferlegen. Oder befürworten Sie etwa solche Veröffentlichungen? Ich hoffe es nicht!»

Marco Witzig, Meilen

## Lettre d'un lecteur

Monsieur,  
Un mastic regrettable s'est glissé dans l'excellent exposé du Professeur H. Reber traitant de «Problèmes d'hygiène lors de catastrophes» (*Protection civile* No 1/2 82, p. 35). Il est fait mention, parmi les désinfectants conseillés, d'un produit agressif, l'alcool propylique (1-propanol ou éthylcarbinol). On doit lire ici de l'alcool iso-propyle à 60% (2-propanol ou diméthylcarbinol), le rubbing alcohol des Anglo-Saxons, surtout utilisé chez nous à des fins industrielles.

Si des doutes se présentent quant à l'étiquetage du produit, tout chimiste ou biologiste l'identifierait aisément à l'odeur, caractéristique. Une épreuve simple peut aussi être tentée, avec les précautions d'usage: l'alcool iso-propyle bout à 82–83°C; son cousin dangereux au dessus de 97°C.

D' C. Dreyfuss

## Antwort des Bundesamtes

Gegen die Baupublikationen von Zivilschutzanlagen und gegen die Veröffentlichung von Baureportagen über Zivilschutzbauten aller Art haben wir nichts einzuwenden. Die Begründung ist naheliegend:

- Der Zivilschutz ist eine humanitäre Organisation. Er ist unbewaffnet und hat keine Kampfaufgaben. Er ist auch nicht Teil der Armee.
- Der Zivilschutz beweckt hauptsächlich den Schutz, die Rettung und die Betreuung von Personen im Katastrophen- und Kriegsfall.
- Im Gegensatz zu militärischen Anlagen, unterstehen diejenigen des Zivilschutzes nicht der Geheimhaltungspflicht.
- Völkerrechtlich geniessen die Zivilschutzanlagen den gleichen Schutz wie die Bauten des Roten Kreuzes. (Dasselbe gilt auch für das Personal.) Aus diesem Grunde werden die Anlagen im Kriegsfall auch besonders gekennzeichnet. (Wie übrigens auch die Zivilschutzpflichtigen mit dem gelben Helm besonders auffallend gekennzeichnet sind.)

Es versteht sich, dass eine gewisse Kategorie von unterirdischen zivilen Anlagen – etwa die Kommandoanlagen für die politischen Exekutivorgane – klassifiziert (geheim) sind. Publikationen über diese Art von Bauten finden Sie nie in der Presse.»

# «Helper-Rekrutenschule» für Frauen?

H. Häberli, Ortschef von Frutigen BE

Seit längerer Zeit und vor allem mit der Annahme des Verfassungsartikels «Gleiche Rechte für Mann und Frau» wird immer wieder die Frage aufgeworfen, ob nicht für Frauen ein obligatorischer Militärdienst eingeführt werden sollte. Eine weitere Frage wird in letzter Zeit oft diskutiert: das Obligatorium des 5-Wochen-Hauswirtschaftskurses. Diese Kurse stossen auf immer heftigeren Widerstand, und im Kanton Bern befasst sich bereits das Parlament mit der Abschaffung, obwohl viele von der Notwendigkeit einer hauswirtschaftlichen Ausbildung der Töchter überzeugt sind.

Die Ausbildung junger Mädchen im Gebrauch von Waffen kann und darf in der Schweiz nicht in Frage kom-

men. Eine gründliche Ausbildung für das zukünftige Leben in Familie und Öffentlichkeit, im Beruf, in der Politik oder gar bei Unglücks- und Notsituationen dürfte hingegen positiv aufgenommen werden. Im Sinne von «Gleiche Rechte – gleiche Pflichten» könnte eine Rekrutenschule dem weiblichen Wesen angepasst werden mit einer Ausbildung zur Hilfeleistung an den Mitmenschen. Aus diesen Überlegungen heraus möchte ich einen Vorschlag zur Diskussion stellen:

- Schaffung einer obligatorischen 17wöchigen Mädchen-Rekrutenschule;
- jährlich einige Tage Repetitionen und Weiterausbildung;
- Aufbietungsmöglichkeit bei Katastrophen oder im Kriegsfall für die Hilfe in der örtlichen Zivilschutzorganisation.

Die Ausbildungsthemen dieser Mädchen-Rekrutenschule müssten genau überdenkt und zielbewusst erarbeitet werden, sie könnten aber ungefähr folgendes Aussehen haben:

- Säuglingspflege
- Pflege und Betreuung von Kindern, Patienten, Obdachlosen, Altersheiminsassen usw.
- Ausbildung für erste Hilfe an Verletzten, lebensrettende Sofortmassnahmen inkl. Rettungsmassnahmen
- Hauswirtschaftliche Ausbildung
- Breite Zivilschutzausbildung in verschiedenen Diensten wie Versorgung, Sanität, Betreuung, Übermittlung, Nachrichtendienst, Transportdienst und Schutzraumdienst

Übungs- und Weiterbildungskurse könnten in Alters- und Pflegeheimen, in Kinderheimen, Spitätern, Schwesternschulen, in den örtlichen Zivilschutzorganisationen, in regionalen ZS-Ausbildungszentren, bei Samaritervereinen oder in den örtlichen Katastrophenorganisationen stattfinden. Praktisch sämtliche Pflegestationen leiden heute unter Personalmangel. Auch ist das Funktionieren vieler Zivilschutzorganisationen wegen der Personaldefizite nicht sofort gewährleistet, denn nebst dem «Fussvolk» fehlt auch von der Basis her geschultes Führungspersonal. Eine gewisse Verbesserung dieser Situation wäre möglich, wenn die Offiziere gleich den Soldaten mit 50 Jahren in den Zivilschutz übertreten müssten, statt erst mit 55, so dass sich eine Ausbildung finanziell noch lohnen würde, und auch das sofortige Funktionieren der Zivilschutzorganisationen in einem Kriegsfall wäre gesichert. Können wir es uns noch leisten, die Frauen abseits stehenzulassen, obwohl diejenigen,

welche im Zivilschutz mit Frauen zusammenarbeiten, bestätigen, dass sich Frauen oft besser einsetzen und absolut vollwertige Arbeit leisten?

Sicher würden trotz den vielen positiven Punkten auch zahlreiche Probleme auftauchen. Diese dürften bei der männlichen und der weiblichen Jugend ähnlich sein mit einer Ausnahme: den Schwangerschaftsproblemen.

Mit gutem Willen können aber sicher Lösungen für alle Probleme gefunden werden. Der Gedanke der Gleichberechtigung könnte mit der Schaffung dieser «Helper-Rekrutenschule für Mädchen» gesamtschweizerisch positive Auswirkungen für die Zukunft haben. Es würde mich interessieren, was Politikerinnen, Politiker und auch Zivilschutzfachleute zu meinem Vorschlag sagen.

## Mehr Freiwillige für den Zivilschutz

*H. Oppliger, Präsident des Zivilschutzverbandes Zürich und stv. Chef der BSO der Brown Boveri, Werk Oerlikon*

Aufgrund eines (erfolgreichen) Versuches einer Betriebsschutzorganisation wollen wir unseren Kollegen in kleineren Gemeinden und andern BSO Ideen vermitteln. In einer kleineren Organisation stellt sich oft die Frage: Wo ist ein geeigneter Mann, um diese Aufgabe anzupacken? Genügend Dienstpflichtige mit der nötigen Voraussetzung einteilen zu können, war in den letzten Jahren auch für die BSO der Firma BBC Oerlikon ein Wunschtraum. Jede Organisation braucht für ihren Fortbestand und die Aufgabenlösung aber einen minimalen Ist-Personalbestand. Der engere Stab unserer BSO hat im Sommer 1981 beschlossen, einmal an unsere ausländischen Mitarbeiter heranzutreten. Schrittweise haben wir unsere BSO vorgestellt, um dabei einige dieser Mitarbeiter für uns zu gewinnen. In einem Rundschreiben wurden vorerst alle Ausländer mit Niederlassungsbegeisterung angesprochen: «Kennen Sie den Zivilschutz? Auch unsere BSO? Welche Dienste würden Sie persönlich aufgrund der Neigung und Ausbildung bevorzugen? Eine Einteilung in unsere BSO erfolgt erst nach einem weiteren Informationsvortrag und dem daraufliegenden persönlichen Gespräch mit dem BS-Chef.» 45% der befragten ausländischen Mitarbeiter haben den Fragebogen zurückgeschickt. 55% waren an einer Mitarbeit interessiert.

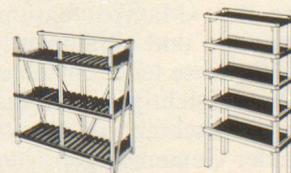
Nach drei Informationsvorträgen mit Film hatten über 210 Eingeladene nochmals die Möglichkeit, sich anzumelden. Zu unserer Überraschung haben sich 85% der Anwesenden für ein Einteilungsgespräch interessiert. Es eröffnen sich hier verschiedene Möglichkeiten. Wir haben gut ausgebildete

Mitarbeiter, die für die Sache der Betriebsschutzorganisation eintreten, Sinn und Zweck der Aufgaben anerkennen und Freude an der Mitarbeit haben. Sie sind motiviert! Vielleicht mehr als der Schweizer, welcher aus Pflichtgründen, von Gesetzes wegen, mitmachen muss. Die Frage stellt sich, warum sollen nicht mehr ausländische Mitbewohner im Zivilschutz mitmachen? Sie sind im Kriegs- und Katastrophenfall sicher genauso betroffen wie die Schweizer. Ein Problem darf man nicht vergessen: Selbstverständlich sollten diese neueingeteilten «BSO-Mitarbeiter» auch ausgebildet werden können. Nur dann hat diese Aktion Sinn und Zweck.

### JETZT

für Krisenzeit vorsorgen!

Nur wenn Sie **jetzt** das notwendige Material für Liegebetten und Gestelle in Ihrem Luftschutzkeller einlagern, können Sie in Krisenzeiten den Luftschutzkeller als Notwohnung auch wirklich benützen.



Verlangen Sie deshalb **jetzt** Prospekte und Preisliste für Zivilschutzbetten und Vorratsgestelle (zum selber bauen) bei

**Trippel AG, Holzbau**

Sägenstrasse 79  
7001 Chur, Telefon 081 22 84 41